GUIDEBOOK FOR NEW CITIZENS

FOR A GOOD START IN YOUR NEW HOME!





Möglingen, A regional haven

Have you recently arrived in Möglingen?
We hope this information will help you find your feet in our welcoming community.

Rebecca Schwaderer Mayoress



Welcome! Dear readers,

Möglingen is a warm, open, diverse community. People from approximately 85 countries live here together in harmony. Of our population of about 11,400, around 2,100 have personal, family and cultural roots in another country. Our aim is to ensure that everyone who lives here in Möglingen can participate in our community's economic, cultural and social life.

Finding your feet in a foreign country is not easy. There are so many new things to learn. Whether it's the language, the culture, the bureaucracy, the school and education system, or the world of work. In this guide you will find useful information to help you establish yourselves and quickly feel at home in Möglingen.

Our community has a lively social life centred on its clubs and churches. Many of our citizens are active as volunteers in the most varied fields. They organise festivals and leisure activities like the lunch group OASE, the Street Festival or the Café International You are warmly invited to take part in the social life of our community.

The Municipality of Möglingen promotes a culture of welcome and openness for new arrivals. Feel free to ask questions of our Integration Manager Laura Krieg or our Integration Commissioner Salvador Guardia-Gil in our town administration.

I hope you enjoy reading our new guidebook and wish you a good start in Möglingen.

Rebecca Schwaderer Mayoress

TABLE OF CONTENTS

1. A Word of Welcome			
2. Inter	page 06/09		
3. My Fi	irst Steps in Möglingen 3.1 Check list - What to think of 3.2 General Information - Möglingen Town Hall 3.3 Citizens' Office in Möglingen Town Hall 3.4 Registry Office in Möglingen Town Hall 3.5 Social Affairs / Pensions / Trade Licensing Office 3.6 Integration Office	. page 10/17	
4. Living	g	. page 20/21	
5. Educa	5.1 Day Care Centres / Care Facilities 5.2 Schools 5.3 Library 5.4 Youth Centre "JUfo"	page 22/27	
6. Churc	6.1 Protestant Church North and South 6.2 Catholic Church St. Maria 6.3 The Apis, Protestant Community Association of Württemberg	page 28/29	
7. Emer	gency Services 7.1 Voluntary Fire Brigade / Youth Fire Brigade 7.2 German Red Cross, Local Branch Möglingen	. page 30/31	
8. Leisu	re Activities in Möglingen. 8.1 Citizens' Initiative Adventure Playground Möglingen (ABI) 8.2 Young People's Christian Association (YMCA) 8.3 Sports Club Möglingen 05 (TVM) 8.4 Tennis Club Möglingen 8.5 Riding and Driving Club Möglingen	page 32/35	



9. Health and Doctors in Möglingen page 36/41 9.1 Doctors in Möglingen 9.2 Visits to the Doctor 9.3 Pharmacies 10. Integration page 42/43 10.1 German Language and Integration Courses – Yes, please! **11. Refugee Work** page 44/45 11.1 Ecumenical Work Group Asylum Möglingen 11.2 Café International 11.3 Volunteer Language Courses **12. Employment** page 46/49 12.1 Work Permit 12.2 Recognition of Foreign Qualifications 12.3 Employment Service **13. Information about Ludwigsburg** page 50/53 13.1 Advice Centres 13.2 Leisure Activities in Ludwigsburg 13.3 Second Hand and Charity Shops **14. Appendix** page 54/57 14.1 Map of the Municipality 14.2 Bus Services **15. Impressum** page 58

2. INTERESTING FACTS ABOUT MÖGLINGEN

Here is a summary of some great regular festivals and events in the Municipality of Möglingen:

Activities taking place each month			
Who / Organiser	Event	Logo	
Heimatverein Möglingen e.V.	Guided Tour of Möglingen Old Town	HV M 🗑	
Protestant Church	OASE - lunch for everyone		
Café International	The social world of Möglingen Coffee, cake and meeting nice people from all over the world		

Activities taking place several times a year			
Who / Organiser	Event	Logo	
Team for children's clothing market	Children's clothing market		
German Red Cross	Blood donor service	Deutsches Rotes Kreuz Emergency Response Möglingen	
Möglinger "Plätzle" (cookies)	Social gathering with refreshing drinks, culinary delights and live music	m	

Venue / Meeting Point	Time	Dates
Town Hall Rathausplatz 3 71696 Möglingen	14.00 to 16.00	Every 1st Sunday of each month
Protestant Community Centre Strombergstraße 7 71696 Möglingen	12.00 to 14.00	Every 2nd and 4th Thursday of each month
Community Centre Brunnenstraße 11 71696 Möglingen	15.00 to 17.30	Every 2nd Wednesday of each month

Venue / Meeting Point	Time	Dates
Community Centre Brunnenstraße 11 71696 Möglingen		Once every spring and every autumn
Community Centre Brunnenstraße 11 71696 Möglingen	12.00 to 14.00	Once every spring, summer and winter
In front of the Town Hall Rathausplatz 3 71696 Möglingen	18.00 to 21.00	Once a month on Thursdays in June, July, August, September and November

2. INTERESTING FACTS ABOUT MÖGLINGEN

Here is a summary of some great regular festivals and events in the Municipality of Möglingen:

Activities taking place once a year			
Who / Organiser	Event	Logo	
Municipality of Möglingen and Lokale Agenda	Tidying up our community together	Möglingen	
SPD - local branch	Second hand bicycles	SPD	
Free Voters	1st. May "Hocketse" Communal eating and drinking	FREIE WÄHLER	
Fruit and Garden Society Möglingen	Blossom festival	Miglingen e.V.	
Citizens' Initiative Adventure Playground Möglingen	Spring Festival and flea market	PARTIEURSPEPPAS ALABAGAN NICOSOBIL	
CVJM (YMCA)	Fountain Festival with flea market	CVJM	
Möglingen 05 Sports Club (TVM)	Football and Sports Week		
Riding and Driving Club Möglingen	Riding tournament		

Venue / Meeting Point	Time	Dates
Fire Station Münchinger Straße 6 71696 Möglingen	9.00 to 12.00	Always in Spring
Community Centre Brunnenstraße 11 71696 Möglingen	9.30 to 12.00	2 weeks before Easter
Möglingen Water Tower	From 11.00	Always on 1st of May
OGV Teaching Garden (Im Ammertal)	From 11.00	Mother's Day (2nd Sunday in May)
Adventure playground	From 11.00	Mother's Day (2nd Sunday in May)
Around the Town Hall	Saturday: Flea Market 8.00 to 14.00 Concert: from 20.00 Sunday: "Frühschoppen" (morning pint): 10.30	Last weekend in June
Stadium Ludwigsburger Str. 70		Always in June
Equestrian Centre Markgröninger Str. 23		Always the 1st weekend in July

2. INTERESTING FACTS ABOUT MÖGLINGEN

Activities that take place once a year			
Who / Organiser	Event	Logo	
Municipality Möglingen	Street Festival	m	
Lokale Agenda AK Herb Garden	Herb Garden Festival	Kräutergarten woningen	
Protestant Church and YMCA	Outskirts activities (holiday supervision) for children from Möglingen	STADTRANDERHOLUNG	
Möglingen 05 Sports Club (TVM) Handball division	Youth tournament	# 1	
SPD - local branch	Games afternoon	SPD	
Heimatverein (heritage association) Möglingen	Apple Festival	HV M 🗸	
Lokale Agenda Working Group Environment	Goods Exchange Day	Agenda 21 Möglingen	
SPD – local branch	Discover and enjoy a feast of food, music and culture from other countries	SPD	
Municipality Möglingen and Business and Trade Association Möglingen	Local fair and Sunday shopping	W HEV	

Möglinger News – Official newspaper

For further information and events around Möglingen we recommend the official newspaper Möglinger Nachrichten. The paper comes out once a week, always on Thursdays.



Venue / Meeting Point	Time	Dates
Town centre	Saturday from 17.00 and Sunday from 10.00	Always 2nd weekend of July
Herb garden at the Kleeblatt Care Home 71696 Möglingen	From 11.00	Always mid/end of July
YMCA House Mühlwiesenstraße 10 71696 Möglingen	Morning and afternoon	Always in the first 2 weeks of the summer holidays
Stadium and Sonnenbrunnen Hall		Last weekend of the summer holidays
Kleinaspergle Friends of Nature	From 13.30	Last Saturday of the summer holidays
Hof Däuble Im Ammertal 4 71696 Möglingen	11.00 to 18.00	Always end of September
Community Centre Brunnenstraße 11 71696 Möglingen		Always end of September
Community Centre Brunnenstraße 11 71696 Möglingen	11.30 to 17.00	Always in September
Town centre	11.00 to 18.00	Always 3rd Sunday in October

Make sure you don't miss any events or activities in Möglingen. **Further information at: www.moeglingen.de**

3. MY FIRST STEPS IN MÖGLINGEN

3.1 Check List - What to think of:

What?	Where?	When?	Completed?
Registering for a power supply	Register with a power supplier of your choice	Before your move to Möglingen or immediately afterwards	
Registering children for childcare facilities or school	Directly at the Town Hall (Kindergarten) or at the school	Before your move to Möglingen or immediately afterwards	
Registering as a resident in Möglingen	Citizens' Office in the Town Hall	Within the first week after your move	
Licence fee (for television, radio)	www.rundfunkbeitrag.de	Immediately after your move	
Notification of a change of address	With your bank, kindergarten, insurance, school, employer etc.	Immediately after your move	
Re-registration of motor vehicle	Vehicle Registration Office in the District Council Office in Ludwigsburg	Immediately after your move	
Registration for waste disposal	In the Citizens' Office in Möglingen Town Hall	Immediately after your move	

3.2 General Information - Möglingen Town Hall

In the Town Hall you will find the information you need. These are your important points of contact:

- Citizens' Office (registration, identity card, passport, proof of residence)
- Registry Office (marriages, births, deaths, certifications, acknowledgement of paternity)
- Kindergarten registration
- Office of Integration

For opening times see page 13

3.3 Citizens' Office in Möglingen Town Hall

Anyone who takes up or changes residence in Möglingen must register within one week with the Citizens' Office in the Town Hall.

There you will be given the following documents:

Application for Certificate of Good Conduct, Residence Permit, Identity Card, Passport

Important: Please bring your identity papers or your passport with you. And a letter of confirmation from your landlord. You will then be given a Residence Permit, please look after this! Costs: Fee depending on occupation/application

Foreign nationals who move to Germany and are not EU citizens must report to the relevant immigration authority, (District Council Office (Landratsamt) of Ludwigsburg).

Opening times: see below.

3.4 Registry Office in Möglingen Town Hall

The formal application to be married in a registry office is the first official step in the marriage process.

Contact: Registrar (Room 5)

Leonie Schmidt, Tel: 07141 48 64 26

lschmidt@Möglingen.de

Important: Please phone in advance to ensure you have all the necessary documents.

Opening times: see below.

	Opening times Town Hall	Opening times Citizens' Office
Monday	08.30-12.00 and 14.00-18.00	08.30-12.30 and 14.00-19.00
Tuesday	08.30-12.00	08.30-12.30
Wednesday	08.30-12.00	08.30-12.30
Thursday	08.30-12.00 and 14.00-17.00	08.30-12.30 and 14.00-18.00
Friday	08.00-12.00	08.00-12.30

3. MY FIRST STEPS IN MÖGLINGEN

3.5 Social Affairs / Pensions / Trade Licensing Office

What benefits are available?	Persons entitled to benefits (target group)	You will find further information at:
Pensions	 Old age pension Invalidity pension (pension resulting from illness) Survivor's pension (pension of a deceased marriage parter) 	The pension application forms are available in the Town Hall. www.deutsche-rentenversicherung.de
Parental Benefit	Parental benefit supports parents who look after and raise their children personally in the first 12 to 14 months after birth.	Application forms for parental benefit are available in the Town Hall. www.elterngeld.de
Exemption from TV and radio licence fee	Citizens can apply for exemption from paying the licence fee for their place of residence, or for a reduction in the fee. This applies if you are in receipt of benefits or educational grants, or if you have health restrictions.	Application forms for exemption are available in the Town Hall. www.rundfunkbeitrag.de
Basic income support	Anyone who has reached the official retirement age in line with § 41 section 2 SGB XII (currently 65 years and 7 months, as of 2019) or is incapacitated for work may apply. Income and assets of the applicant and his or her partner living under the same roof may not exceed a given amount.	Application forms for basic income support are available in the Town Hall. www.landkreis-ludwigsburg.de
Childcare support	Grants for kindergarten fees and expenses in a daycare facility.	Application forms for childcare support are available in the Town Hall.
Education and participation	Since 1st January 2011 children and young adults are eligible for certain benefits for education and participation in the social and cultural life of the community, in addition to their monthly basic needs, housing benefit or children's allowance.	Application forms for education and participation grants are available in the Town Hall. www.landkreis-ludwigsburg.de

What benefits are available?	Persons eligible for benefits (target group)	You will find further information at:
State Family Pass	Families who are permanently resident in Baden-Württemberg can use the State Family Pass to visit the region's state-owned castles, gardens and museums or one of the many privately owned attractions free of charge or at a reduced rate. Conditions: Families with at least three children eligible for child benefit Families with a severely disabled child who is eligible for child benefit Families who are eligible for SGB II (Hartz IV) benefits Families who receive benefits in line with the Asylum Seekers Benefits Act Single parents with at least one child eligible for child benefit	www.service-bw.de
Certificate of Eli- gibility for Public Housing	You need a Certificate of Eligibility for Public Housing to rent council owned social housing. Conditions: You are looking for accommodation You and your dependants do not exceed the relevant income limit.	Application forms for the certificate are available in the Town Hall.
BAföG student grant	BAföG is a benefit that is paid to less well- off pupils or students to provide them with an adequate education or training.	Application forms are available from the District Council Office in Ludwigsburg. www.landkreis-ludwigsburg.de

3. MY FIRST STEPS IN MÖGLINGEN

3.5 Social Affairs / Pensions / Trade Licensing Office

What benefits are available?	Persons eligible for benefits (target group)	You will find further information at:
Child Benefit	Persons eligible for child benefit are parents or legal guardians for children who have become part of the family household. A further condition is that the legal guardians • must be resident in, or have a habitual abode in Germany • if not resident in or having a habitual abode in Germany, must be fully liable to tax in the Federal Republic of Germany	www.familienkasse.de
Child Supplement	Child supplement is a benefit for families on low income. It can be paid to parents who have enough income to meet their own needs, but not enough to meet all the needs of their family.	www.familienkasse.de or www.kinderzuschlag.de
Housing Benefit	In principle, every citizen on low income has a right to housing benefit. If he or she meets the legal requirements, then housing benefit must be granted. For this reason, housing benefit is available both for renters and for owner-occupiers if they do not have sufficient income. The housing benefit for renters is called "Mietzuschuss" (rent subsidy), that for owner-occupiers is called "Lastenzuschuss" (load subsidy).	Application forms for housing benefit are available in the Town Hall. www.landkreis-ludwigsburg.de

What benefits are available?	Persons eligible for benefits (target group)	You will find further information at:
Möglingen Family Pass	For families who are resident in Möglingen. All eligible groups can receive the following subsidies or discounts: • A 50% reduction of entrance fees to cultural events of the Municipality of Möglingen • A subsidy of 2 Euros per day for taking part in the outskirts recreation of the YMCA Conditions of eligibility:	Application forms for the Möglingen Family Pass are available in the Town Hall. www.moeglingen.de
	 Families who receive benefits in line with housing benefit legislation Families who receive benefits in line with SGB II and SGB XII Families with four or more children eligible for child benefit Families with at least one child with over 50% disability who is eligible for child benefit Families who receive benefits in line with the Asylum Seekers Benefits Act 	

Contact: Birgit Hablitzel Susanne Schneider
Claim Handler
Tel: 07141 48 64 16
bhablitzel@moeglingen.de Susanne Schneider
Claim Handler
Tel: 07141 48 64 40
sschneider@moeglingen.de

Office hours: See general opening times page 13

Important: Pension claims can only be made by appointment.

Please telephone in advance to ensure you have all the necessary documents.

3. MY FIRST STEPS IN MÖGLINGEN

3.6 Integration Office

The Integration Office of the Municipality of Möglingen is the central point of contact and advice bureau for citizens in matters of integration. We will be glad to help you resolve any questions about the process of integration in the Municipality of Möglingen.

You can also come to us with questions about other matters including the following:

- German language courses and integration courses
- Sports and club activities in Möglingen
- Making friends in Möglingen
- Refugee work
- Help in various situations

Contact: Laura-Marie Krieg Salvador Guardia-Gil

Integration Manager Integration Commissioner
Tel: 07141 48 64 78 Tel: 07141 48 64 77

Room 3 Room 3

lkrieg@moeglingen.de sguardia-gil@moeglingen.de

Office hours:

	Opening times Town Hall	Opening times Citizens' Office
Monday	08.30-12.00 and 14.00-18.00	08.30-12.30 and 14.00-19.00
Tuesday	08.30-12.00	08.30-12.30
Wednesday	08.30-12.00	08.30-12.30
Thursday	08.30-12.00 and 14.00-17.00	08.30-12.30 and 14.00-18.00
Friday	08.00-12.00	08.00–12.30



4. LIVING

4.1 Swabian "Kehrwoche" (Sweeping Week)

The "Kehrwoche" (Sweeping Week) has a long tradition in Baden-Württemberg, as far back as 1492. The aim then was to give the town a good clean every week. The practice is still very much alive today! In many rental agreements the tenants undertake, in signing the contract, to take it in turns to regularly clean the communal stairwells and the street and pavement in front of the house and to fulfil the legal obligation to clear snow in winter.



In exceptional cases, infringements of the house regulations can result in termination of a rental contract.

4.2 Where to Put the Rubbish

It is very important in Germany to separate your waste. If it is not separated, it will not be collected and a fine is payable. The Ludwigsburg Regional Waste Recycling Authority (AVL) is responsible for emptying the bins and disposing of the rubbish.



If you have bulky refuse (e.g. furniture, wardrobes, sofas, bicycles etc) you should register it for collection using the telephone number 07141 144 28 28. The bulky waste can be left in the street 2-3 days before the bulky refuse collection day.

Important: Between 1st April and 31st March of the following year, 1x bulky waste collection and 2x collections of electrical goods/used appliances can be made free of charge. Do not place bulky refuse or other waste in the street. A fine will otherwise be payable.

AVL Service centre: Tel: 07141 144 28 28

Hindenburgstr. 30 (5th floor) 71638 Ludwigsburg

servicecenter@avl-lb.de www.avl-ludwigsburg.de



Where to Put the Rubbish?

waste. Reuse waste paper,

e.g. for packaging.

ORGANIC WASTE FLAT ROUND **OTHER WASTE** Paper Retail and beverage Kitchen waste - Sweepings - Newspapers packaging made of - Leftovers (raw and cooked) - Vacuum cleaner bags - Magazines - Spoiled food (unpackaged) - Napples Plastic - Catalogues - Leftover cheese, meat, sau-- Porcelain, ceramics - Dish-soap and shampoo - Envelopes sage and fish (unpackaged) - Wallpaper bottles - Paper bags - Leftover bread and baked - Mirrors - Drinks bottles - Exercise books goods (unpackaged) - Broken toys - Yoghurt and cream pots - Paperback books - Fruit, vegetable and salad - Audio and video cassettes - Cardboard packaging waste - Light bulbs Cardboard (e.g. milk and juice cartons) - Coffee filters and tea bags - Cigarette butts - Boxes - Air-tight packaging - Cat litter - Egg and nut shells - Cartons (e.g. coffee packaging) - Hardback folders and books - Corrugated cardboard - Packaging films (soiled) Tissue paper - Paper kitchen roll Plastic films - Paper hand towels - Packaging films (clean) - Non-returnable bottles - Paper tissues - Plastic bags - Jars etc. - Paper napkins Polystyrene Metal Garden waste - Cans - Grass, leaves, foliage waste - Empty aerosols - Plants, potting soil, small - Aluminium trays and foil - Lids - Tree and hedge trimmings You can also donate news-Do not place in Do not place in Save recyclable materials papers and magazines to plastic bags! plastic bags! from the general waste. This collections for charity. Avoid reduces the fees for refuse

Packaging must be empty

do not rinse. This saves

energy and water.

or scraped out with a spoon -

and preserves resources.

Wrap your ORGANIC WASTE

in old newspapers or paper

bags. This prevents odours

and seals in moisture.

5. EDUCATION, CHILDREN, YOUTH

5.1 Childcare Facilities / Support Services

The Municipality of Möglingen provides a wide range of care and educational services for your child. Children of 3 years and over can prosper in our educational institutions. There are also care facilities for children under 3 years old.

We ask families who are new to the community to obtain information from our administrative staff about the range of facilities on offer. You can fetch the application forms for childcare from the Town Hall (Room 109) or request it by email.

Contact: Claim Handler, Room 109

Tel: 07141 48 64 42

Homepage: www.moeglingen.de

Important: Please register your child in good time. Bring the certificate from your

child's medical examination (e.g. an early detection examination) with you.

Information:

If for financial reasons you cannot afford to have your child looked after in a child's daycare centre, please contact the Youth Welfare Office (Jugendamt) in the District Council Office in Ludwigsburg.







Childcare facility	Logo	Contact details	Address
Municipal childcare facilities	s in Möglingen		
Kinderhaus (child welfare centre) Wiesenweg	kinderhaus *** wiesenweg	Tel: 07141 979 14 45 wiesenweg.leitung@ gmx.de	Wiesenweg 47 71696 Möglingen
Kinderhaus (child welfare centre) Lerchenweg	KINDERHAUS Lerchenweg	07141 648 88 70 lerchenweg.leitung@ gmx.de	Lerchenweg 20 71696 Möglingen
Child Daycare Centre Eugenstraße		07141 24 07 49 lerchenweg.leitung@ gmx.de	Eugenstraße 13 71696 Möglingen
Kindergarten Strombergstraße		07141 4887251 strombergstrasse. leitung@gmx.de	Strombergstraße 3 71696 Möglingen
Kinderkrippe (creche) Rathausplatz	Rathausplat 1	07141 9791372 rathausplatz.leitung@ gmx.de	Beim Rathaus 6 71696 Möglingen
Kindergarten Beim Rathaus	Kindergarten	07141 9732969 strombergstrasse. leitung@gmx.de	Hohenzollernstraße 32 71696 Möglingen
Nature Kindergarten "Knallfrösche"	KNALLFRÖSCHE	Mobile: 0170 680 21 08 leitung.naturgruppe@ gmail.com	Hohenzollernstraße 32 71696 Möglingen
Church Day Care Centres			
Catholic Kindergarten Hölderlinweg		07141 48 20 44 LeitungStMaria. moeglingen@ kiga.drs.de	Hölderlinweg 23 71696 Möglingen
Protestant Children and Family Centre Rosenstraße	Evang, Kinder und familienzentrum ROSENSTRASSE	07141 48 14 89 kifaz-rosenstrasse@ evk-lb.de	Rosenstraße 26 71696 Möglingen

5. EDUCATION, CHILDREN, YOUTH

5.2 Schools

Education is dear to our hearts in Möglingen. The town has three schools.

Löscherschule - primary school

Registration: Secretariat

Hohenstaufenstraße 46 71696 Möglingen Tel: 07141 49 67 99 Fax: 07141 97 39 25

sekretariat@loescherschule.de

www.loescherschule.de



Supervision for schoolchildren:

Contact: Tel: 07141 24 16 41, wiesenweg.leitung@gmx.de

Registration: If you want to register your child for supervision, please contact the Municipality

in the Town Hall, Rathausplatz 3.

Children are supervised in the annex of the Löscherschule. Primary school children are supervised before and after lessons from 7.00 to 17.00. Throughout the "short" holidays — apart from Christmas — all day supervision is available. You can also book supervision for your child for the last three weeks of the summer holidays. Children who are supervised until 17.00 automatically take lunch.

If you would like to register your child for supervision, please contact the Municipality of Möglingen, Rathausplatz 3.





HANFBACHSCHULE >

Hanfbachschule - primary and comprehensive school

Registration: Secretariat

Hanfbachstraße 30 71696 Möglingen Tel: 07141 244 510 Fax: 07141 244 513

sekretariat@hanfbachschule.de

www.hanfbachschule.de



Contact: Tel: 07141 244 53, skbhbs.leitung@gmx.de

Registration: If you want to register your child for supervision, please contact the

Municipality in the Town Hall, Rathausplatz 3.

Primary school children are supervised before and after lessons from 7.00 to 17.00. Throughout the

"short" holidays – apart from Christmas – all day supervision is available.

You can also book supervision for your child for the last three weeks of the summer holidays.

Furtbachschule - special school and learning centre

Special Education and Advice Centre with the emphasis on learning (SBBZ)

Registration: Secretariat

Ludwigsburgerstraße 68

71696 Möglingen Tel: 07141 244 520 Fax: 07141 244 523

furtbachschule@t-online.de www.furtbachschule.de

No supervision for children outside school lessons.



5. EDUCATION, CHILDREN, YOUTH

5.3 Library

Our library comprises 600 square metres and has a wide range of materials for young and old, a reading lounge, a special area for children and adolescents and – in good weather – a reading garden. A wealth of films, CDs and magazines are waiting to be discovered. A picture book land-scape, two gaming consoles and printers are among the items you can use in the library.

Contact: Wolfgang Kelm

Library Director Hanfbachstr. 30/1 Tel: 07141 244 58 400

71696 Möglingen info@bibliothek-moeglingen.de

www.moeglingen.de/bibliothek

Opening times: Closed on Mondays

Tuesday 10.00–18.00 Wednesday 10.00–18.00 Thursday 10.00–19.00 Friday 14.00–18.00 Saturday 10.00–12.00

Loan periods: books, CDs, games, magazines and Tonies – 4 weeks

console games - 2 weeks

films - 1 week







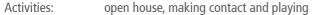
5.4 Youth Centre "JUfo"

Möglingen's Youth Centre, nicknamed "JUFo", is a place for young people. Teenagers can enjoy a range of leisure activities under socio-educational supervision.

Contact: Florian Commichau

Youth Centre Director Ludwigsburger Straße 66

71696 Möglingen Tel: 07141 24 15 47 jufo@jugendhaus.de www.jufo-moeglingen.de



with other youngsters.

Girls' group: every Thursday from 16.00 to 18.00, for girls aged between 10-13.

A chance to cook, dance and play together.

Wednesday group: every Wednesday from 14.30 to 16.30, for children of primary school age.

A chance to make things, build things and play together. Registration required.

Friday group: every Friday from 16.30 to 18.00 for children in school years 5 and 6.

Registration required.

Special events: Children's "Fasching", Disco for Teenagers (last Saturday of the month from

October to March), Youth Weeks, Halloween, Disco

Opening times: Closed on Sundays and Mondays

Tuesday 16.00–20.00 Wednesday 16.00–20.00 Thursday 16.00–20.00 Friday 18.00–22.00 Saturday 14.00–20.00





6. CHURCHES

6.1 Protestant Church North and South

Rectory South - Pankratiuskirche

Vicar Oliver Langer Tel: 07141 48 37 60 Pfa.moegl@t-online.de Pfarrgasse 7 71696 Möglingen

Parish office: Natalie Oppelland

Tel: 07141 4 88 60

gemeindebuero.moeglingen@elkw.de www.evangelische-kirche-moeglingen.de



Rectory North - Johanneskirche

Vicar Karlheinz Hering Tel: 07141 48 28 44 pfa.moeglnord@t-online.de Strombergstraße 7 71696 Möglingen





6.2 Catholic Church Community St. Maria

Father Michael Ott, Deacon Richard Fock

Parish office: Tel: 07141 48 14 54

stmaria.moeglingen@drs.de

Lenauweg 9 71696 Möglingen

www.stmaria-moeglingen.drs.de



6.3 The Apis, Protestant Community Association Württemberg

Preacher Wolfgang Schlotz

Contact: Wilfried Dressel

Tel: 07141 27 98 211

Bachstraße 5 71696 Möglingen

wilfried_dressel@web.de www.ludwigsburg.die-apis.de







7. EMERGENCY SERVICES

7.1 Voluntary Fire Brigade / Youth Fire Brigade

Fire Brigade

Contact: Markus Giek, Commander

Münchinger Str. 6 71696 Möglingen

kommandant@feuerwehr-moeglingen.de

www.feuerwehr-moeglingen.de

Practice times: Practice takes place on Monday evenings from 20.00 to 22.00 in

the appliance room of Möglingen Fire Brigade.

Information: The Möglingen Volunteer Fire Brigade was founded in 1875 and is the town's non-police service for emergency response. The service comprises about 50 active volunteers. The Fire Station is only occupied in an emergency or during fire practice. The Fire Brigade welcomes adults of 18 years or more who are physically robust, good with modern technology, enjoy companionship and are willing to give up spare time for a worthwhile voluntary occupation.

Youth Fire Brigade

Contact: Marcel Münchow, Youth Officer

Münchinger Str. 6 71696 Möglingen

geraetewart@feuerwehr-moeglingen.de

www.feuerwehr-moeglingen.de

Practice times: Practice takes place on Wednesday evenings

from 18.30 to 20.00 in the appliance room of Möglingen Fire Brigade.

Information: For the Fire Brigade, as for every enterprise and every club, the next generation is vitally important. In the Youth Fire Brigade young people are introduced to the responsibilities and the excitement of firefighting. Young people of 10 years and older can enjoy working as a team in the Youth Fire Brigade. Comradeship is very important for our young firefighters — everything is much more fun when you work together, and you can only fight fires as a team. The individual cannot achieve much alone.





7.2 German Red Cross, Local Branch Möglingen

Would you like to learn about medicine? Without any previous experience? Well, you can. You don't need any medical training to join us. Everything you need to know, we will teach you.

Emergency Response – Red Cross

Contact: Peter Unteregelsbacher

Service Director Rosenstraße 26 71696 Möglingen Tel: 0171 704 83 84

info@drk-moeglingen.de www.drk-moeglingen.de



Emergency Response Möglingen

Information: In our response team there are so many interesting tasks for you to fulfil: medical support services (at street festivals, riding tournaments, handball, ice hockey, concerts, a range of big events), emergency response evenings, training courses, donating blood, exercises. In an emergency, we set out in our fire engines to support the First Responders.

Youth Red Cross

Contact: Peter Unteregelsbacher

Emergency Response Director

Rosenstraße 26 71696 Möglingen Tel: 0171 704 83 84 info@drk-moeglingen.de www.drk-moeglingen.de



Information: For the youngest volunteers we have our Youth Red Cross: learning First Aid through play, joining in exercises, taking part in group outings and so much more. The perfect springboard to join the Emergency Response team well prepared.

You can find further information on Facebook and our Homepage.

8. LEISURE ACTIVITIES IN MÖGLINGEN

Möglingen as a community has a wide range of leisure programmes for young and old. Various clubs offer activities ranging from karate to yoga.

If you like team sports and are keen to stay fit, you can register directly with one of our sports clubs.

8.1 Citizens' Initiative Adventure Playground Möglingen (ABI)

The adventure playground is a supervised playground for children between 6 and 14 years old. Younger children, accompanied by adults, and older children are also welcome. Children can build huts, look after animals and make things under supervision in the large playground. In the holidays there is a special programme with outings, crafts and exciting games.

Contact: Anna Knöller, Conservationist

Hohenzollernstraße 30 71696 Möglingen Tel: 0157 76 49 10 30 info@abi-moeglingen.de www.abi-moeglingen.de



Activities: Crafts, games, building huts, playing outdoors, meeting friends, playing, romping, caring for and feeding animals.

Opening times: Summer: Tuesday to Friday from 14.00 to 18.00

Saturday 11.00 to 17.00

Winter Tuesday to Friday from 14.00 to 17.00

Saturday 11.00 to 17.00





8.2 Young People's Christian Association (YMCA – CVJM)

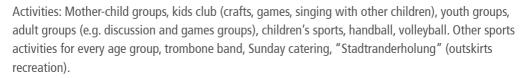
Contact: Miriam Hilliges

Youth Adviser

Mühlwiesenstraße 10 71696 Möglingen Tel: 07141 48 83 15

jugendreferent@cvjm-moeglingen.de

www.cvjm-moeglingen.de

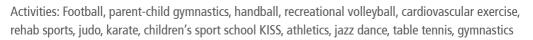


8.3 Möglingen 05 Sports Club (TVM)

Contact: Geschäftsstelle TV Möglingen

Brunnenstraße 7 71696 Möglingen Tel: 7141 48 47 40

tv.moeglingen@t-online.de www.tv-moeglingen.de



Please check the internet for times of training sessions and registration requirements.







URNVEREIN MOGLINGEN)5

8. LEISURE ACTIVITIES IN MÖGLINGEN

8.4 Tennis Club Möglingen

Contact: Patrick Blasey

Ludwigsburger Straße 80

71696 Möglingen Tel. 0152 225 444 52

vorstand@tc-moeglingen.de www.tc-moeglingen.de

Activities: 6 open air sand courts and a practice ball wall; hobby and leisure players are welcome; there is a private members' club.

Important: For a trial season, a one-off payment of 35 Euros is payable. For an extra charge you can also take part in the official training.

8.5 Riding and Driving Club Möglingen

Address: Manfred Sülzle

Leudelsbachtal 71696 Möglingen 0172 534 85 83

manfredsuelzle@t-online.de www.reitverein-moeglingen.de

Activities: Riding courses for children and adults, tournaments

The Möglingen Riding and Driving Club has much to offer, from popular sporting events to training courses to social occasions at the "Stammtisch" (regulars' table). You can keep up-to-date with forthcoming events via our website, Facebook (Reit- und Fahrverein Möglingen e.V.) or the notices on the riding arena door.











9. HEALTH AND DOCTORS IN MÖGLINGEN

In Germany every resident has to have medical insurance. To do this you must join a health insurance scheme. You can make your own choice which insurance provider you would like to join.

If a marriage partner already has health insurance, the other family members can be insured free of charge (family insurance).

Once you have registered with a health insurance provider, please take good care of your health insurance card. You will need it every time you have a doctor's appointment.

9.1 Doctors in Möglingen

General Practitioners

Name	Address	Phone number
Dr. med Walter Kolepke	Beethovenstraße 4 71696 Möglingen	07141 48 42 66
Dr. med Stefan Widmaier Dr. med Sabine Gaißer	Rathausplatz 15 71696 Möglingen	07141 48 40 37
Uwe Gräter Dr. Stancuta Adina Penteker	Mörikestraße 31 71696 Möglingen	07141 48 15 65

Internist

Name	Address	Phone number
Dr. med. Martin Kullman	Hohenstaufenstraße 25	07141 48 40 24
	71696 Möglingen	

Gynaecologist

Name	Address	Phone number
Dr. med. Claudi Groß	Rathausplatz 15	07141 48 40 23
Dr. med. Harald Müller	71696 Möglingen	



E-Mail	Website	Languages
No information	No information	English, Rumanian
No information	www.allgemeinmedizin- moeglingen.de	English, French
info@graeter-med.de	www.graeter-med.de	English, French, Rumanian, Serbo-Croatian

Email	Website	Languages
praxis@drkullmann.de	www.dr-kullmann.de	English, French,
		Portuguese

Email	Website	Languages
praxis@frauenaerzte-	www.frauenaerzte-	No information
moeglingen.de	moeglingen.de	

9. HEALTH AND DOCTORS IN MÖGLINGEN

Dentist

Name	Address	Phone number
Dr. med Maria Henriette Funkenhauser	Rathausplatz 7 71696 Möglingen	07141 48 000
Dres. Gabriela und	Im Heuleger 28	0)7141 48 29 81
Andreas Graz	71696 Möglingen	
Dres. Sybille und	Hohenstaufenstraße 25	07141 24 08 00
Jens Ditlevsenr	71696 Möglingen	

Paediatricians in Asperg and Markgröningen

Name	Address	Phone number
Dr. Heike Brandes-Beichert	Marktsplatz 2 71679 Asperg	07141 97 47 171
Michael Lang / Dr. Jann P. Onneken	Auf den Landern 26 70706 Markgröningen	07141 81 81

Paediatricians in Ludwigsburg

Name	Address	Phone number
Dr. Bettina Bürgstein / Karin Bender	Myliusstraße 13 71638 Ludwigsburg	07141 92 46 01
Dr. Konrad Scriba	Hospitalstraße 3 71634 Ludwigsburg	07141 90 19 99

Email	Website	Languages
No information	No information	No information
info@praxis-graz.de	www.graz-web.de	No information
praxis@zahnarzt-moeglingen.de	www.zahnarzt-moeglingen.de	No information

Email	Website	Languages
No information	No information	English
info@lang-onneken.de	www.lang-onneken.de	English

Email	Website	Languages
No information	www.kinderjugendaerzte-lb.de	English
No information	No information	Turkish, French, English, Italian

9. HEALTH AND DOCTORS IN MÖGLINGEN

9.2 Visits to the Doctor

If you or your child is taken ill, you should first visit a family doctor or general practitioner. If you need specialist treatment, the doctor will give you a letter of referral to take to the specialist.

Bring your health insurance card with you to every doctor's appointment. If you do not speak or understand German, bring an interpreter with you.

0

Please go to a hospital if the case is an emergency! Klinikum Ludwigsburg, Posilipostraße 4, 07141 99 90

In an emergency phone 112!

9.3 Pharmacies

Name	Address	Phone number	Website
Rathaus-Apotheke Möglingen	Rathausplatz 15 71696 Möglingen	07141 48 42 24	www.rapom.de







10. INTEGRATION

Life in Germany may be so different from your situation in your homeland that it can be difficult to ask the right questions. In that case, this information can be of help. Two information portals in the internet can be especially useful:

- Welcome to Germany Website: www.bamf.de
- An app that makes "Ankommen" (arriving) easier Website: www.ankommenapp.de

You are very welcome to come to the Municipal Integration Office for support and advice. The Office works together with local associations and institutions from Möglingen and Ludwigsburg.

You will find information about the Integration Office on page 18.







10.1 German Language and Integration Courses – Yes please!

Language is the key to making a new home for yourself and improving your work prospects. Unfortunately, there are no official language courses in Möglingen, they take place in Ludwigsburg. To find the right course for you, make an appointment directly with the language school so they can advise and grade you. Twice a week, German courses are given by volunteers in Möglingen. You will find more information on page 45 (section 11.3 Volunteer Language Courses).

School	Address	Phone number	Homepage
Volkshochschule	Mathildenstraße 21/1	07141 910 24 28	www.vhs-ludwigsburg.de
Ludwigsburg	71638 Ludwigsburg	07141 910 22 09	
Donner und Partner	Mörikestraße 17-19	07141 92 24 23	www.donner-partner.de
	71636 Ludwigsburg		
Neue Arbeit gGmbH	Osterholzallee 144/2	07141 48 55 700	www.neuearbeit.de
	71636 Ludwigsburg		
Schiller Volkshochschule	Hindenburgstraße 46	07141 144 16 68	www.schiller-vhs.de
Kreis Ludwigsburg	71638 Ludwigsburg		
INLINGUA Language	Schillerstraße 14	07141 92 64 70	www.inlingua-
Centre	71638 Ludwigsburg		ludwigsburg.de
Deutsch-richtig	Netzstraße 32	07141 298 08 09	www.deutsch-richtig.de
Language School	71638 Ludwigsburg		
DAA Deutsche	Schwieberdinger	07141 48 28 00	www.daa.de
Angestellten-Akademie	Straße 52-54		
GmbH	71636 Ludwigsburg		

- **New arrivals** (apart from EU citizens) are obliged to attend a language and integration course. You will receive approval for the course from the immigration authority.
- For **EU citizens** participation in the course is not compulsory.
- Enrolment on an **integration course is not free of charge.** Persons who receive Unemployment Benefit II (Job Centre) or Housing Benefit can apply to be exempt from the charge.
- For **refugees**, participation in a language course is compulsory if they have a secure residence status (residence permit). Refugees with toleration or temporary approval status are subject to specific legal standards. Please check with the immigration authority whether you can participate in a German course or not.

11. REFUGEE WORK

11.1 Ecumenical Work group Asylum Möglingen

The Ecumenical Work Group Asylum Möglingen has existed since 1990. Its workforce of 22 active volunteers look after the refugees who arrive in Möglingen from all over the world.

Contact: Heidi Gauch

07141 481536

hermanngauch@web.de

Support services: Asylum applications and process, appointments with authorities, doctor's appointments, contact with clubs, integration into kindergarten, school and the workplace, language courses, educational provision on the subject of asylum in schools, and projects for candidates for confirmation.

11.2 Café International

The Cafe International is a meeting place where citizens of all nationalities and their children can get together in a relaxed atmosphere.

Contact: Salvador Guardia-Gil

Integration Commissioner for Möglingen Municipality

07141 48 64 77

sguardia-gil@moeglingen.de

www.moeglingen.de

Arbeitskreis Café International cafe.international@moeglingen.de

Activities: Discussions, games and childcare with cake, coffee, tea and other

beverages

Dates: The Café International meets on the second Wednesday of every

month from 15.00 to 17.30 in the Community Centre of the Municipality

of Möglingen in Brunnenstraße 11.



11.3 Volunteer Language Courses

A good knowledge of the German language is an essential prerequisite for the social and professional integration of people from all over the world into our society.

The volunteer German course is designed for anyone who is a new arrival in Germany. Childcare is offered in parallel with the German course.

Contact: Salvador Guardia-Gil

Integration Commissioner for Möglingen Municipality

Tel: 07141 48 64 77

sguardia-gil@moeglingen.de cafe.international@moeglingen.de

www.moeglingen.de

Venue: Community Centre

Brunnenstraße 11 71696 Möglingen

Lessons: Wednesday and Thursday from 10.00 to 11.30 (as of 4/2019)

Childcare: There are certain requirements.

Please find out in advance what these are.





12. WORK

12.1 Work Permit

Every foreign national who wants to take a job or work freelance in Germany needs a work permit. Exception: EU citizens.

If your immigration status allows it, you can apply for a work permit from the Federal Labour Office and have it approved by the Immigration Authority.

Persons (refugees) with limited immigration status (e.g. toleration or temporary approval status) are subject to particular individual labour legislation. In this case you need a work permit from the Immigration Authority!

Contact: District Council Office Ludwigsburg - Immigration Authority

Hindenburgstraße 40 71638 Ludwigsburg

For telephone numbers (according to initial letter) in alphabetical

order see website:

www.landkreis-ludwigsburg.de

Auslaenderbehoerde@landkreis-ludwigsburg.de



12.2 Recognition of Foreign Qualifications

If you want to apply for recognition of school or professional qualifications, you must be resident (permanent residency / residence permit) and have a fixed abode in Baden-Württemberg.

What documents are needed for recognition?

- Informal application with a request for assessment of your application (=recognition)
- Curriculum vitae in tabular form with precise educational and professional history
- Certified copies of your foreign certificates / diplomas
- Certified copy of your residence permit

Contact: Regierungspräsidium (regional council) Stuttgart

anerkennungsstelle@rps.bwl.de www.rp.baden-wuerttemberg.de

(for advice on certificates and application forms)

Office hours: Monday to Friday – 9.00 to 11.30

Please send

documents to: Regierungspräsidium Stuttgart

Schule und Bildung Anerkennungsstelle Postfach 103642 70031 Stuttgart

Further websites:

- Central Office for Foreign Education: www.anabin.de
- Information Portal of the Federal Government: www.anerkennung-in-deutschland.de











12. WORK

12.3 Employment Service

If you do not have a job, you must register with the Labour Exchange / Job Centre in Ludwigsburg. There you will be given assistance:

- Help in finding work
- Individual advice
- Financial support



Job Centre in Ludwigsburg	
Eligible Persons	Anyone who has worked for a sufficient period of time and paid
	into the social security system in the process has earned the right to
	Unemployment Benefit (ALG 1).
Address	Stuttgarter Str. 53
	71638 Ludwigsburg
Phone	0800 455 55 00 (Employees)
	0800 455 55 20 (Employers)
Website	www.arbeitsagentur.de



Job Centre in Ludwigsburg	
Eligible Persons	ALG II (colloquially better known as Hartz IV) is a state-financed basic income support for jobseekers. It is intended to provide a living for all those who receive no or very little benefit from the state unemployment insurance system. Those in work can claim ALG II if their income is not enough to meet their living costs.
Address	Hindenburgstraße 4, 71638 Ludwigsburg
Phone	07141 144 22 29
Email	Jobcenter.Kreis1@landkreis-ludwigsburg.de



13. INFORMATION ABOUT LUDWIGSBURG

As the city of Ludwigsburg is nearby, this guidebook also provides useful information about Ludwigsburg.

13.1 Advice Centres

If you do not have a job, you must register with the Labour Exchange / Job Centre in Ludwigsburg.

There you will be given assistance:

- Help in finding work
- Individual advice
- Financial support

Advice Centre	Address	Phone number
Welfare Services, Education and	Gartenstraße 17	07141 95 50
Family Advice	71638 Ludwigsburg	
Caritas Migration Centre	Schlossstraße 9	07141 68 564 00
Ludwigsburg	71634 Ludwigsburg	
Ludwigshurg District	Hindonhurastro 0 o 40	07141 144 25 29
Ludwigsburg District	Hindenburgstraße 40	0/141 144 25 29
Psychological Advice Centre	71638 Ludwigsburg	
for Parents, Children and Young People		
"Frauen für Frauen"	Abelstraße 11	07141 22 08 70
(Women for Women)	71634 Ludwigsburg	Mo to Fr 9.00–11.00
Outside business hours please contact the	ne Federal Helpline Against	Violence
Ludwigsburg Social Counselling:	Ruhrstraße 10/1	07141 29 96 770
Debt Advice	71636 Ludwigsburg	
German Tenants' Protection Association	Asperger Straße	07141 92 8071
Ludwigsburg city and region	71634 Ludwigsburg	



Website	Offers of help
www.hilfe.diakonie.de	Prenatal Advice
	Debt Advice
	Services for Refugees
www.caritas-ludwigsburg-	Applications and Authorities
waiblingen-enz.de	Schools and Language Courses
	Training and Work
	Family and Private Matters
www.landkreis-ludwigsburg.de	Education and Family Advice
	Advice for Young People
	Separation and Divorce Counselling
www.frauenfuerfrauen-lb.de	Protection and Accommodation for Women
	Domestic Violence Against Women
The helpline is free of charge. Tel: 08000 11 60 16, www.hilfetelefon.de	
www.sozialberatung-ludwigsburg.de	Services free of charge for those in debt
www.mieterbund-ludwigsburg.de	Legal advice with rent problems
	(e.g. notice of eviction)
	Help with rental disputes

13. INFORMATION ABOUT LUDWIGSBURG

13.2 Leisure Activities in Ludwigsburg

Institution	Address	Phone -
Ludwigsburg Museum	Eberhardstraße 1 71634 Ludwigsburg	07141 910 22 90
Volkshochschule (VHS)	Mathildenstraße 21/1 71638 Ludwigsburg	07141 910 24 38

13.3 Second Hand and Charity Shops

In Ludwigsburg there is a wide range of second hand clothes and toys available

Outlets	Address	Phone
Caritas Kleiderkiste	Eberhardtstraße 29 71634 Ludwigsburg	07141 97 50 50
Caritas "Schnäppchen und Häppchen" (bargains and snacks) and Family Café	Solitudestraße 5 71638 Ludwigsburg	07141 911 85 20
Karlshöhe	Königinallee 64 71638 Ludwigsburg	07141 96 52 65
Diakonieladen "Glücksgriff"	Oststraße 15 71638 Ludwigsburg	07141 9 54 20
INVITARE	Leonberger Str. 20 71638 Ludwigsburg	07141 299 23 94

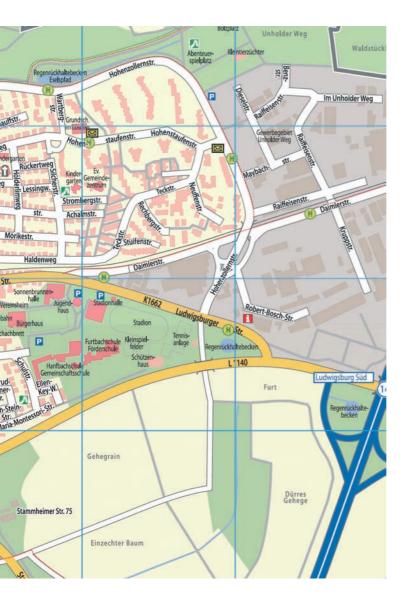
Homepage	On offer
www.ludwigsburgmuseum.ludwigsburg.de	Exhibitions
	Events
www.vhs-ludwigsburg.de	Learning foreign languagesPreparationSchool qualificationsCultural topics

Email or Homepage	On offer
cz-lb@caritas- ludwigsburg-waiblingen-enz.de	Women's and men's clothing, shoes, bed linen
suh@caritas- ludwigsburg-waiblingen-enz.de	Children's clothing, shoes, toys, household goods, family cafe
Homepage: www.Karlshoehe.de	Electrical goods, sports equipment, books, carpets
	Clothing, crockery
Homepage: www.invitare.net/invitare-laden	Babywear, childrenswear, women's and adult clothing

14. APPENDIX

14.1 Map of the Municipality







14. APPENDIX

14.2 Bus Services

Möglingen has very good connections with the local transport system. The following bus services to Ludwigsburg and the area west of Ludwigsburg stop in Möglingen:

VVS 533	Ludwigsburg - Möglingen/Löscher - Markgröningen
Bus stops:	Daimlerstraße, Löscher-Ost, Wartbergstraße, Im Bornrain, Bahnhofstraße, Brühlstraße, Hindenburgstraße, Markgröninger Straße
VVS 534	Ludwigsburg - Möglingen - Schwieberdingen - Hemmingen
Bus stops:	Daimlerstraße, Sonnenbrunnenhalle, Hindenburgstraße, Schwieberdinger Straße
VVS 535	Ludwigsburg - Möglingen - Schwieberdingen - Hemmingen
Bus stops:	Sonnenbrunnenhalle, Hindenburgstraße, Schwieberdinger Straße (direction Ludwigsburg including tennis courts)
VVS 536	IKEA- Hohenstange - Tamm - Asperg - Möglingen
Bus stops:	Bahnhofstraße, Brühlstraße, Hindenburgstraße, Ludwigsburger Straße, Sonnenbrunnenhalle, Löscher-Ost, Löscher-West
VVS 508	Ludwigsburg - Löscher - Möglingen - Zuffenhausen
Bus stops:	Daimlerstraße, Löscher-Ost, Löscher-West, Wartbergstraße, Im Bornrain, Bahnhofstraße, Brühlstraße, Hindenburgstraße, Aussiedlerhöfe

You will find further information at: www.vvs.de



Or use the APP. www.vvs.de/vvs-app



14. APPENDIX

14.3 Impressum

A project by the Municipality of Möglingen, promoted by the Ministry for Social Affairs and Integration

Publisher: Municipality Möglingen

Integration Commissioner Salvador Guardia-Gil

Rathausplatz 3 71696 Möglingen

sguardia-gil@moeglingen.de www.moeglingen.de/willkommen



No guarantee can be provided for the information contained here being complete, correct and up-to-date. We have made every effort to check the correctness of all the texts and to clear all copyrights with regard to photos / logos. If you have questions or need clarification, please contact us. Many thanks.

Edition: 1st edition

Year of publication: 2019

Translation Agency:

Übersetzung 4U GmbH & Co. KG, Stuttgarter Str. 15, 72072 Tübingen, www.uebersetzung-4u.eu

Design/Layout:

Design.zeit.en, Seestraße 68, 71282, Hemmingen, www.design-zeit-en.de, info@design-zeiten-en.de

Print: Onlineprinters-Gruppe, www.diedruckerei.de

Picture credits:

Municipality of Möglingen, Pixabay, schutterstock: page 41: R. Andrei – picture no. 617822795, page 57: LightField Studios – picture no. 1156778233





Publisher:

Gemeinde Möglingen Rathausplatz 3 71696 Möglingen 07141 48 64-0 info@moeglingen.de www.moeglingen.de